

Nederlands 17	GEBRUIKERSHANDLEIDING VAN O'NEAL
Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor een helm van O'Neal. Onze helmen worden gefabriceerd volgens de nieuwste technologieën en zijn speciaal ontworpen voor de motorsport. Dit product voldoet aan de internationale veiligheidsnorm ECE 22-06. Om u goed te beschermen moet deze helm nauwsluënd zitten en goed worden vastgemaakt. Als een helm een zware klap heeft gekregen, moet hij worden vervangen.	
WAARSCHUWING - breng geen verf, stickers, benzine of andere oplosmiddelen op deze helm aan. Verander niets aan het product en gebruik alleen originele reserveonderdelen. Zorg ervoor dat alle helm Schroeven stevig vastzitten voordat u het product gebruikt. ONDERHOUD VAN DE HELM: gebruik een spons met water en milde zeep om de schaal te reinigen. De uitneembare binnenvoering kan op de hand gewassen worden, op maximaal 30 °C met alleen water en milde zeep. Laat de helm en de onderdelen op kamertemperatuur drogen in een evenventileerde ruimte, waarbij warmte en blootstelling aan direct zonlicht kan worden vermeden. ONDERHOUD VAN VIZIER (indien aanwezig): behandel het oppervlak niet met oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze substanties zouden de optische helderheid en mechanische weerstand kunnen aantasten. Het .s nachts gebruiken van een bekrast vizier is gevaarlijk en moet worden vermeden. Als u de helm niet gebruikt, moet u deze op een droge plek bewaren en niet blootstellen aan extreme temperaturen, met name niet in een afgesloten ruimte zoals de hoedenplank van een auto.	

Polaki 18	INSTRUKCJA OBSŁUGI O'NEAL
Dziękujemy za wybranie kasku O'Neal. Nasze kaski są produkowane zgodnie z najnowszymi technologiami i specjalnie zaprojektowane dla motocyklistów. Niniejszy produkt jest zgodny z Międzynarodowym Rozporządzeniem Bezpieczeństwa ECE 22-06. Dla właściwej ochrony, kask ten musi być dokładnie dopasowany i bezpiecznie przymocowany. Należy wymienić każdy kask, który doznał gwałtownego uderzenia.	
OSTRZEŻENIE: na kask nie stosować farb, naklejek, benzyny ani innych rozpuszczalników. Nie modyfikować produktu i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Przed użyciem produktu upewnij się, że wszystkie śruby helmu są dobrze zamocowane. PIELĘGNACJA KASKU: do czyszczenia skorupy należy użyć gąbki z wodą i delikatnym mydłem. Zdejmowana wyściółka wewnętrzna może być prana ręcznie w temperaturze maks. 30°C, wyłącznie przy użyciu wody i delikatnego mydła. Kask i komponenty należy pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej, w wentylowanym miejscu, unikając bezpośredniego oddziaływania ogrzewania i ekspozycji na światło słoneczne. PIELĘGNACJA DASZKA [jeśli występuje]: na powierzchnię nie stosować rozpuszczalników ani proszków szorstkich. Środki te mogą powodować pogorszenie wizualnej czystości i mechanicznej wytrzymałości. Zarysowane daszki nie są bezpieczne do użytku nocnego i powinny zostać wymienione. Nie używamy kask należy przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu i nie wystawiać na działanie wysokich temperatur, zwłaszcza w zamkniętych miejscach, takich jak tylna półka samochodu.	

Português 19	MANUAL DO UTILIZADOR O'NEAL
Obrigado por escolher um capacete O'Neal. Os nossos capacetes são fabricados de acordo com a mais recente tecnologia e concebidos especificamente para motociclismo. Este produto está em conformidade com a Norma de Segurança Internacional ECE 22-06. De modo a fornecer uma proteção adequada, este capacete deve ficar ajustado sem folgas e encaixado firmemente. Qualquer capacete que tenha sofrido um impacto violento deve ser substituído.	
ATENÇÃO: não aplique tinta, autocolantes, gasolina ou outros solventes neste capacete. Não modifique o produto e utilize apenas peças de substituição originais. Certifique-se de que todos os parafusos do capacete estão bem fixados antes de usar o produto.	
CUIDADOS COM O CAPACETE: utilize uma esponja com água e sabão suave para limpar o exterior. O forno interno amovível pode ser lavado à mão em até 30 °C utilizando apenas água e sabão suave. Deixe o capacete e os componentes secar à temperatura ambiente num local ventilado, evitando a calor e a exposição direta à luz solar.	
CUIDADOS COM A VISEIRA [se existente]: não trate a superfície com solventes ou pó de área. Estes elementos podem causar uma perda de clareza ótica e resistência mecânica. As viseiras riscadas não são seguras para utilização à noite e devem ser substituídas. Quando não estiver a utilizar o capacete, guarde-o num local seco e não o exponha a temperaturas extremas, especialmente numa área fechada, como a chapeleira de um automóvel.	

Română 20	MANUAL DE UTILIZARE O' NEAL
Vă mulțumim că ați ales o cască O'Neal. Căștile noastre sunt fabricate în conformitate cu cele mai recente tehnologii și sunt proiectate special pentru motociclism. Acest produs respectă Regulamentul internațional CEE 22-06 privind siguranța.	
Pentru o protecție adecvată, această cască trebuie să se potrivească fix și să fie prinsă în siguranță. Dacă o cască a suferit un impact violent, aceasta trebuie înlocuită.	
AVERTISMENT – nu aplicați vopsea, etichete, benzină sau alți dizolvanți pe această cască. Nu modificați produsul și utilizați numai piese de schimb originale. Vă rugăm să vă asigurați că toate suruburile pentru cască sunt bine fixate înainte de a utiliza produsul.	
ÎNGRIJIREA CĂȘTII: curățați carcasa folosind un burete cu apă și săpun neutru. Căpșuleala interioară detașabilă poate fi spălată manual la maxim 30°C folosind numai apă și săpun neutru. Lăsați cască și componentele să se usuce la temperatura camerei într-un loc ventilat, evitând expunerea directă la căldură și lumina solară.	
ÎNGRIJIREA VIZIEREI [dacă este prevăzută]: nu tratați suprafața cu dizolvant sau praf de curățat. Aceste substanțe pot provoca pierderea clarității optice și a rezistenței mecanice. Vizeierele zgărnite nu pot fi utilizate în siguranță pe timp de noapte și trebuie înlocuite.	
Când nu utilizați cască, puneți-o într-un loc uscat și nu o expuneți la temperaturi extreme, în special în spații închise, cum ar fi capotina portbagajului unui automobil.	

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN:

Helmen met een label met de waarschuwing: „Does not protect chin from impacts” e/ou met dit symbool, ZIJN NIET GESCHIKT om te dragen in het donker , bij schemer of bij weinig zicht.	
Vizieren (indien aanwezig) met de waarschuwing: „DAYTIME USE ONLY” e/ou met dit symbool, ZIJN NIET GESCHIKT om te dragen in het donker , bij schemer of bij weinig zicht.	
Vizieren (indien aanwezig) met daarop de tekst: „MIST RETARDANT” hebben een test op deze optionele eis doorstaan.	

Deze helm is geschikt voor het volgende type vizier:	Type vizier: FG-601 V
--	-----------------------

GELDIGHEID
O'Neal geeft voor de helm en zijn onderdelen voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop de exclusieve garantie dat deze geen conformiteitsgebreken bevatten. Veroudering; zelfs indien een helm een bepaalde levensduur heeft, is het voor uw veiligheid beter om deze na vier jaar gebruik te vervangen.

Wyjaśnienie symboli:	
Kaski oznaczone ostrzeżeniem: „Nie chroni podbródka przed uderzeniami” i/lub tym symbolem, NIE ZAPEWNIĄJĄ żadnej ochrony przed uderzeniami w podbródek.	
Daszki [jeśli występuje] oznaczone ostrzeżeniem: „DAYTIME USE ONLY” i/lub tym symbolem, NIE SA PRZEZNACZONE do noszenia w ciemności lub w warunkach słabej widoczności.	
Daszki oznaczone tekstem: „MIST RETARDANT” pozytywnie przeszły oceny dla tego opcjonalnego wymogu [zmniejszone parowności].	
Niniejszy kask jest odpowiedni dla typu daszka:	Typ daszka: FG-601 V

WAŻNOŚĆ
O'Neal oferuje wyłączną gwarancję na kask i jego elementy na okres dwóch lat od daty zakupu w odniesieniu do wad zgodności.
Starczenie; nawet w przypadku określonej żywotności kasku, dla własnego bezpieczeństwa, kask należy wymienić po upływie czterech lat użytkowania.

Slovensky 21	NÁVOD NA POUŽITIE
Ďakujeme, že ste si vybrali prilbu O'Neal. Naše prilby sú vyrobené podľa najnovšej technológie a sú špeciálne navrhnuté pre jazdu na motocykli. Tento výrobok je v súlade s medzinárodným bezpečnostným predpisom C. ECE 22-06. Aby bola dosiahnutá primeraná bezpečnosť, helma musí tesne priliehať a byť bezpečne upevnená. Každá prilba, ktorá bola vystavená silnému nárazu, sa musí vymeniť.	
UPOZORNENIE – na helmu nenášajte žiadny náter, nelepte nálepky a na čistenie nepoužívajte benzín ani iné rozpúšťadlá. Výrobok neupravujte a používajte iba originálne náhradné diely. Pred použitím výrobku sa uistite, či sú všetky skrutky helmy pevne pripravené.	
STAROSTLIVOSŤ O PRILBU: škrupinu prilby čistite špongiou namočenou v slabom roztoku vody s mydlom. Vybieranú vnútornú výstelku môžete prať v rukávch v slabom roztoku vody s mydlom s teplotou maximálne 30 °C. Prilbu a jej súčasti nechajte uschnúť pri izbovej teplote na vetranom mieste a nevystavujte ich zdroju tepla ani slnečnému svetu.	
STAROSTLIVOSŤ O PRIEZOR [ak sa používa]: na čistenie povrchu nepoužívajte rozpúšťadlá ani prášky na umývanie riadi. Tieto prostriedky by mohli spôsobiť stratu optickej číroty a mechanickej odolnosti. Poškriabane priezory sú nebezpečné počas jazdy v noci a mali by sa vymeniť. Keď prilbu nepoužívate, uložte ju na suchom mieste, ktoré nie je vystavené extrémnym teplotám, obzvlášť v uzavretom priestore, ako napríklad skrinka vo vozidle.	

Slovensčina 22	UPORABNIŠKI PRIROČNIK O'NEAL
Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali čelado O'Neal. Naše čelade so izdelane v skladu z najnovjšje tehnologije in zasnovane posebej za motoklizem. Ta izdelke je skladen z mednarodno uredbo o varnosti ECE 22-06.	
Za ustrezno zaščito se mora čelada tesno prilegati in biti varno pričvrščena. Vsako čelado, ki je utrpela močnejši udarec, je potrebno zamenjati.	
OPZORILLO – Na čelado ne nanašajte barv, nalepk, bencina ali drugih topil. Izdelka ne spreminjajte in uporabljajte le originalne rezervne dele. Pred uporabo izdelka se prepričajte, da so vsi vijaki čelade dobro pritrjeni.	
SKRB ZA ČELADO: Za čiščenje zunanosti čelade uporabite gobo ter vodo in blago milo. Odstranljiva notranja podloga se lahko ročno opere pri največ 30 °C samo z vodo in blagim milom. Čelado in komponente sušite pri sobni temperaturi v zrčenem prostoru, izogibajte se izpostavljenosti toploti in neposredni sončni svetlobi.	
NEGA VIZIRJA [če obstaja]: Površino ne obdelujte s toplili ali čistilnimi praški. Ti elementi lahko povzročijo izgubo optične jasnosti in mehanske odpornosti. Opraskani vizirji niso varni za nočno uporabo in jih je potrebno zamenjati. Starcenje; nawet w przypadku określonej żywotności kasku, dla własnego bezpieczeństwa, kask należy wymienić po upływie czterech lat użytkowania.	

VELJAVNOST
O'Neal zagotavlja ekskluzivno jamstvo glede napak skladnosti za čelado in njene sestavne dele za obdobje dveh let od datuma nakupa.
Starcenje; tudi če ima čelado določeno življenjsko dobo, jo je za lastno varnost potrebno zamenjati po štirih letih uporabe.

Svenska 23	O'NEAL BRUKSANVISNING
Tack för att du väljer en O'Neal-hjälm! <p>Ärån hjälm är tillverkad i enlighet med den senaste tekniken och är speciellt utformad för användning på motorcykel. Produkten uppfyller den internationella säkerhetsnormen ECE 22-06.</p> <p>För adekvat skydd måste hjälmen passa huvudet ordentligt med nära passform och vara säkert fäst.</p> <p>Om hjälmen utsatts för våldsam stöt ska den bytas ut.</p> <p>VARNING - måla inte hjälmen, sätt inte på klistermärken och använd inte bensin eller andra lösningsmedel på hjälmen. Ändra inte produkten och använd enbart originalreservdelar. Se till att alla hjälmskruvar är ordentligt fästa innan du använder produkten.</p> <p>VÅRDA HJÄLMEN: använd en svamp med vatten och mild tvål för att rengöra hjälten. Det lösttagbara innerfodret kan handtvättas vid max 30 °C, enbart med vatten och mild tvål. Låt hjälmen och komponenterna torka vid rumstemperatur på en ventilerad plats. Undvik värme och direkt solljus. VÅRDA VISIRET: behandla inte ytan med lösningsmedel eller skurpulver. Detta kan orsaka en förlust av optisk klarhet och mekanisk beständighet. Repade visir är inte säkra att använda på natten och ska bytas ut. Förvara hjälmen på en torr plats när den inte används. Utsätta den inte för extrema temperaturer, i synnerhet i slutna utrymmen såsom hatthyllan i en bil.</p>	

Norsk 24	BRUKERHÅNDBOK FOR O'NEAL
Takk for at du valgte en hjelm fra O'Neal. <p>Hjelmene våre produseres med den nyeste teknologien og er spesielt designet for motorsykler. Dette produktet overholder den internasjonale sikkerhetsforordningen ECE 22-06.</p> <p>For å få tilstrekkelig beskyttelse må hjelmen tilpasses og festes godt. Dersom hjelmen blir påført et vesentlig sammenstøt, må den byttes.</p> <p>ADVARSEL. Du må ikke male eller sette klistermerker på denne hjelmen. I tillegg må du sørge for at den ikke kommer i kontakt med bensin eller andre løsemidler. Produktet skal ikke endres, og du må bare bruke originale reservedeler. Forsikre deg om at alle hjelmskruene er godt festet før du bruker produktet.</p> <p>RENGJØRING AV HJELMEN: Bruk en svamp med vann og en mild såpe for å rengjøre hjelmens skall. Det innvendige føret som kan tas ut, kan vaskes for hånd med en maksimal temperatur på 30 °C ved bruk av vann og en mild såpe. La hjelmen og komponentene tørke i romtemperatur på et ventilert sted, slik at varmen og direkte sollys unngås. RENGJØRING AV VISIRET [dersom det finnes]: Du skal ikke bruke løsemidler eller skurpulver på visirets overflate. Dette kan redusere utsynet og føre til mekanisk motstand. Visir med riper er ikke trygt når det er mørkt, det må derfor byttes. Etter bruk skal hjelmen oppbevares på et tørt sted og den må ikke utsettes for svært varmer eller kalde temperaturer. Dette er særlig viktig når det gjelder innelukkede områder som f.eks. bagasjerommet til en bil.</p>	

YYSVETLIVKY K SYMBOLOM:

Na prilbách je štítok s upozornením: „Does not protect chin from impacts” a/alebo táto značka. Na ochranu brady NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE ochranné prostriedky proti nárazom.	
Priezory lak sa používajú) sú označené upozornením: „DAYTIME USE ONLY” a/alebo týmto symbolem: NEVHOĎNE Na jazdu v tme alebo pri zlej viditeľnosti.	
Priezory (ak sa používajú) označené textom: „MIST RETARDANT” úspešne prešli hodnotením pre túto voľiteľnú požiadavku.	

Táto prilba je vhodná pre typ priezoru:	Typ priezoru: FG-601 V
---	------------------------

PLATNOST
Spoločnosť O'Neal poskytuje dvojročnú záruku, ktorá sa vzťahuje výhradne na chyby zhody prilby a jej súčasti. Táto záruka neobdobuje záruku za kvalitu materiálu. Zastaranos; f even if the helmet has a certain service life, it is recommended to replace it after four years of use.

Русский 25	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ O'NEAL
Благодарим за выбор шлема O'Neal. Наши шлемы производятся с использованием самых современных технологий и специально разработаны для мотоцигонов. Данное изделие соответствует Международным требованиям по безопасности ECE 22-06. Для обеспечения надежности защиты данный шлем должен плотно прилегать к голове и быть крепко застегнут. Шлем, который выдержал сильный удар, следует заменить.	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не наносите краску, не наклеивайте ничего на этот шлем, а также не используйте бензин или другие растворители. Не изменяйте изделие и используйте только оригинальные запасные части. Перед использованием изделия убедитесь, что все винты на каске надежно закреплены.	
УХОД ЗА ШЛЕМОМ: для очистки шлема используйте губку с водой и мягким мыльным раствором. Съемную внутреннюю подкладку можно мыть вручную при температуре не выше 30 °C с использованием только воды и мягкого мыла. Дайте шлему и компонентам просохнуть при комнатной температуре в проветриваемом месте, избегая нагревания и прямого воздействия солнечных лучей.	
УХОД ЗА ЩИТКОМ (при наличии): не обрабатывайте поверхность щитка растворителями или чистящими порошком. Они могут приводить к потере оптической четкости и механическому сопротивлению. Подаранные щитки небезопасны для ночной езды, поэтому их следует заменить.	
Когда шлем не используется, храните его в сухом месте и не подвергайте воздействию экстремальных температур, особенно в замкнутом пространстве, например на задней полке в автомобиле.	

Türkçe 26	O'NEAL KULLANICI KILAVUZU
O'Neal kaskı seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Kasklarımız en son teknolojiye uygun olarak ve özellikle motosiklet kullanımlına yönelik olarak üretilmektedir. Bu ürün ECE 22-06 sayılı Uluslararası Güvenlik Standardı ile uyumludur.	
Bu kask, yeterli koruma için tam oturmali ve sikica bağlanmalıdır.	
Şiddetli bir darbeyle maruz kalan tüm kasklar değiştirilmelidir.	
UYARI – Bu kaska; boya, çikartma, petrol veya başka çözücü uygulamayın. Ürün üzerinde değişikliik yapmayın ve sadece orijinal edek parça kullanın. Lütfen ürünü kullanmadan önce tüm kask parçalarının sikica sabitlendiğinden emin olun.	
KASK BAKIMI: Diş kabuğu temizlemek için suyla nemlendirilmiş bir sünger ve yumuşak sabun kullanın. Çikarılabir iç astar sadece su ve yumuşak sabun kullanılarak maksimum 30°C de elde yikanabilir. Kask ve bileşenleri havalandırılan bir yerde, oda sıcaklığında kurumaya bırakın, ısı ve güneş ışığından koruyun.	
VIZÖR BAKIMI [varsal]: Yüzeye çözücü veya temizleme tozu uygulamayın. Bu maddele optik netliğin ve mekanik direnci kaybına yol açabilir. Çizilmis vizörler gece kullanımı için güvenli değildir ve değiştirilmelidir. Kaskı, kullanılmadığında kuru bir yerde muhafaza edin ve özellikle arabamı arka bagaj rafı gibi kapalı alanlarda asır sakılabırlara maruz bırakmayın.	

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ:

Шлемы с наклейкой с предупреждением «Does not protect chin from impacts» и/или с таким символом НЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ защиту от ударов подбородком.	
Щитки (при наличии) с предупреждением «DAYTIME USE ONLY» и/или с таким символом НЕ ПОДХОДЯТ для использования в темное время или в условиях плохой видимости.	
Щитки (при наличии) с текстом «MIST RETARDANT» прошли оценку на это дополнительное требование.	

Тип щитка, подходящий для этого шлема:	Тип щитка: FG-601 V
--	---------------------

ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ
O'Neal дает эксклюзивную гарантию, что данный шлем и его компоненты не будут содержать дефектов несоответствия в течение двух лет с даты покупки.
Старение; даже если шлем имеет определенный срок службы, для вашей собственной безопасности его следует менять через каждые четыре года эксплуатации.

Uzzerinde	Uzzerinde
Uzzerindeki etikette „Does not protect chin from impacts” uyarısı bulunan ve/veya yandaki sembolle işaretlenmiş vizörler, havanın karanlık olduğu saatlerde veya görüş mesafesinin az olduğu koşullarda kullanılm için UYGUN DEĞİLDİR.	
Uzzerinde „DAYTIME USE ONLY” uyarısı taşıyan vizörler (varsal) ve/veya yandaki sembolle işaretlenmiş vizörler, havanın karanlık olduğu saatlerde veya görüş mesafesinin az olduğu koşullarda kullanılm için UYGUN DEĞİLDİR.	
Uzzerinde „MIST RETARDANT” uyarısını taşıyan vizörler, isteğe bağlı olan bu gereksinim için değerlendirilmeden olumlu olarak geçmiştir.	
Bu kask, su vizör tipleriyle uyumludur:	Vizör tipi: FG-601 V

GEÇERLİLİK
O'Neal satın alma tarihinden itibaren iki yıl boyunca sadece kask ve bileşenleriyle uygunluk kusurları hususunda garanti verir.
Eskime; Kaskınız, beirtiri bir kullanım ömrüne sahip olsa da, kendi güvenliğiniz için dört yıllık kullanımdan sonra değiştirilmelidir.